

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 73 (1947)
Heft: 49

Rubrik: Die Seite der Frau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VOLLKOMMENE
SCHÖNHEIT
VEREDELT
IHR ANTLITZ
POUDRE
GOYESCA



General-Vertrieb für die Schweiz: G. Kempf, Zürich 11



Aristo
Eier-Cognac

Fabrikanten.
W&G WEISFLOG & Co
ALTSTETTEN-ZÜRICH

Marnba
SCHAUMBÄDER

für die rationelle Schönheitspflege
verjüngen, erfrischen, reinigen,
pflegen und parfümieren die Haut.

In Apotheken, Drogerien, Parfümerien
und beim guten Coiffeur.

Das bewährte Hausmittel
gegen Husten und
Erkältung

Auf Skitouren

OLBAS Fr. 2.50



Der Schnee, das weiß wohl jedermann,
regt düngend neues Wachstum an.
Jedoch der Schuppenschnee, o Graus,
reißt beißend schöne Haare aus.
Zeit, daß man was dagegen tut!
Nimm *Contra-Schupp*, sei auf der Hut!

CONTRASCHUPP

Flasche Fr. 3.50 (plus Wust)
erhältlich in allen Parfümerien,
bei Coiffeuren, in Apotheken
und Drogerien

H. DENNLER & CO., RÜTI (Zch.)



8 MAHALLA-CIGARETTEN-FABRIK AG. RICHTERSWIL, ZCH



Reinster
Teint

elastische, sammetweiche
Haut, frei von Mitessern,
Pusteln und allen Haut-
fehlern durch das allerbeste
natürliche Hautpflege- und
Waschmittel

ATV-Sand
Mandelkleie

wieder beschränkt erhältlich. Dose Fr.
3.50 in Apotheken, Drog., Parfümerien.
Hersteller: August Senglet AG, Muffenz

Machen Sie endgültig Schluß mit
Rheuma, Gicht u. Hexenschuß durch

Kernosan No. 31

Kräuter-Rheumatabletten

à Fr. 2.— und 4.—

in allen Apotheken
oder direkt durch

Apotheke Kern, Niederurnen



♥ D I ♥ E ♥

DIE WIDMUNG

Von PETRA

Dies ist durchaus keine auferge-
wöhnliche Geschichte. Sie will nur zei-
gen, wie unglücklich die Dinge inein-
andergreifen können und wie auch im
Falle des Ehepaars Beumli eine Kette
von Ursachen einer glücklichen Ehe
fast eine dunkle Wendung gegeben
hätte.

Um es gleich vorwegzunehmen: Frau
Beumli war an allem schuld. Denn Frau
Beumli hatte sich verliebt. In ihrem
47. Altersjahr, nach 23jähriger Ehe,
hatte sich Frau Elise Beumli, Mutter von
drei Kindern, sterblich verliebt. Nicht
in einen Mann — solch unsittlicher
Handlungen wäre die Frau des Post-
angestellten Theophil Beumli nicht fähig
gewesen. Nein — in eine Idee. In die
Idee nämlich, daß ihr Hausfrauendasein
ihr Leben keineswegs ausfülle, und daß
sie nun anfangen wolle, einen Beruf zu
erlernen — den Beruf einer Psycholo-
gin. Und damit wiederum stand Fräu-
lein Adele Gröggi ihres Standes Ser-
viertochter im Restaurant zum roten Bä-
ren, in Zusammenhang. Denn Fräulein
Gröggi schwelgte gerade zu dieser
Zeit in einer Fülle von seelischen Dep-
ressionen als Folge einer unglückli-
chen Liebesgeschichte, und sie suchte
bei Frau Beumli Trost. Frau Beumli ver-
stand es, das Fräulein von ihren selbst-
mörderischen Absichten abzubringen,
indem sie sie darin bestärkte, daß ihr
Leben keinen Sinn mehr habe und es
daher das beste sei, ihm ein Ende zu
machen. Als nun Fräulein Gröggi we-
nige Tage darauf wieder fröhlich pfeif-
end ihr Staubtuch vom oberen Stock-
werk herunterschüttelte, sagte Theophil
Beumli zu seiner Frau, die ihm die
Angelegenheit erzählt hatte: «Du bist
die geborene Psychologin --!» Hätte
er zu seiner Frau gesagt 'Du bist ein
kluger Kopf' oder 'Potzchaib, das hast
du gut gemacht!', wäre wahrscheinlich
alles anders gekommen. Aber Herr
Beumli sagte unvorsichtigerweise «Du
bist die geborene Psychologin -- --»
Und damit kam der Stein ins Rollen.

Als die Eheleute am Abend in ihren
Betten lagen, mußte Frau Beumli immer
und immer wieder an die Worte ihres
Gatten denken. Zweifellos, sie hatte
das Zeug zu dieser Aufgabe. Die Idee
wurde zu einer fixen Idee, und Frau
Beumli hielt an ihr fest wie ein Kind
am Schoß der Mutter.

Für das vorbereitende Studium be-
nötigte Frau Elise psychologische Lite-
ratur. Hätte sie in der Nähe einer Leih-

WE I T E D E R F R A U

bibliothek gewohnt, wäre es ihr nicht eingefallen, Theophils Büchergestell zu durchstöbern. Aber da es im ganzen Umkreis der Fischligasse keine Bibliothek gab, nahm sich Frau Beumli vor, am nächsten Tage eine Forschungsreise in die Bibliothek ihres Gatten — die zu betrachten sie bisher weder Zeit noch Lust gehabt hatte — zu unternehmen. Denn Theophil Beumli war nicht nur ein ausgezeichnete Postangestellter, sondern auch ein Mann, der sich für die verschiedenen Gebiete der Wissenschaft interessierte oder sich wenigstens vornahm, es in naher Zukunft zu tun. Und darum kaufte er von Zeit zu Zeit Bücher, die manchmal wochen- oder monatelang auf seinem Nachttisch lagen, und die Frau Beumli jeden Morgen tapfer abstaubte, bis sie eines Tages wieder im Büchergestell verschwanden. Auch die Psychologie ließ Herrn Beumli keineswegs kalt.

Es war ein sonnendurchwärmter Dienstagvormittag, der keineswegs unheilverkündend aussah, und doch ---

Frau Elise stellte sich auf die Zehenspitzen und fand auf dem obersten Brett des Büchergestells ein Buch mit folgender Aufschrift: «Die sexuelle Frage» von Prof. A. Forel.

Das war etwas, was auch Frau Beumli interessierte — rein wissenschaftlich natürlich. Sie reckte sich, holte das Buch herunter, setzte sich bequem in den

weinrot gepolsterten Sessel und öffnete es, um ein wenig darin zu blättern. Aber sie sollte nicht weiter kommen als bis zur ersten Seite, direkt hinter dem Buchdeckel. Dort las sie folgendes:

*Meinem lieben und teuren Freunde
von Helga*

Zürich, im Sommer 1944.

Frau Elise Beumli schnappte nach Luft, nach der warmen, etwas verbrauchten Luft der guten Stube. Eine Person namens Helga (wie konnte ein anständiger Mensch Helga heißen?!) schenkte ihrem Gatten, dem Postangestellten Theophil Beumli, ein Buch mit dem Titel «Die sexuelle Frage» und nannte ihn gleichzeitig ihren lieben und teuren Freund. Mehr brauchte Frau Beumli nicht zu wissen — das heißt, eigentlich wollte sie doch noch mehr wissen. Drei Jahre kannten sie sich nun. Seit drei Jahren betrog Theophil sie mit einer Person namens Helga. Es war höchste Zeit, sich mit der Psychologie zu beschäftigen — mit Psychologie im allgemeinen und mit der Psyche ihres Ehegatten im besonderen.

Frau Elise war keine Frau, die Szenen liebte. Sie wußte, was sie wußte, und sie würde bald noch mehr wissen. Hatte Theophil sie nicht selbst die geborene Psychologin genannt? Sie begann zu beobachten, zu forschen. Herr Beumli

blieb so zuvorkommend wie immer, war die Liebenswürdigkeit in Person.

Es fiel ihm lediglich auf, daß seine Gattin manchmal einen etwas gereizten Ton anschlug — das war ihm neu. Aber auch er sagte nichts.

So waren die beiden Eheleute auf dem besten Wege, sich auseinanderzuleben, denn Frau Beumli war in ihrem psychologischen Studium noch nicht so weit fortgeschritten, daß sie das Mittel der Aussprache als Lösung erkannt hätte. Aber die Kette der Ereignisse hatte noch ein letztes Glied.

Ungefähr fünf Wochen nach jenem denkwürdigen Dienstag kam mit der Morgenpost ein an Theophil Beumli adressierter Brief mit einer verschnörkelten Schrift und einem Couvert ohne Absender. «Helga», fuhr es Frau Beumli durch den Kopf. Das war keine Annahme mehr, sondern schon Gewißheit. Und Frau Beumli tat etwas Häßliches: sie öffnete den Brief und schloß sich an einem sicheren Oertchen damit ein.

Hier las sie:

Briefkopf:

Adalbert Hering, Antiquariat, Zürich-Alstadt.

Sehr geehrter Herr Beumli!

Bei der Durchsicht meiner Bücher mußte ich feststellen, daß Sie das am 14. März 1947 bei mir gekaufte Buch «Die sexuelle Frage» von Prof. A. Forel im Betrage von Fr. 7.80 noch nicht bezahlt haben.

Ich nehme an, daß Sie dies versehentlich unterließen, und bin Ihnen für baldige Zahlung dankbar.

Hochachtungsvoll
gez. Adalbert Hering.

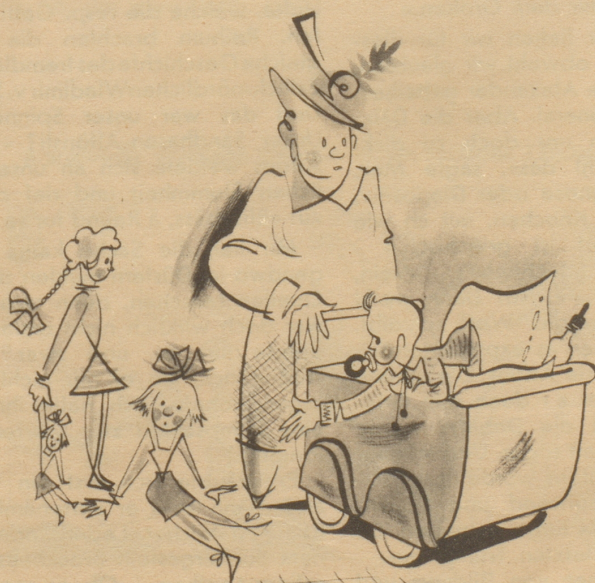
Amerikanisches Mosaik

Eine junge Dame, die versuchte, ihren Wagen aus dem Parkplatz heraus zu manövrieren, stieß zuerst den vor ihr stehenden Wagen an, um dann auch noch den hinter ihr parkierten zu rammen. Darauf schoß sie mit Vollgas in die Straße hinaus, wo sie gerade noch einen vorbeifahrenden Lastwagen erwischte. Als ein Polizist, der all dies mit leisem Kopfschütteln beobachtet hatte, den Fahrausweis von ihr verlangte, bedeutete sie ihm: «Machen Sie keine faulen Witze, Herr Polizist! Wer würde mir wohl einen Fahrausweis geben?»

(Montreal «Star»)

Vor dem Auftreten überboten sich zwei Sängerinnen im Ankleideraum mit Aufschneidereien. «Ich habe meine Stimme für 10000 Dollars versichert», sagte die eine. »Und was haben Sie mit all dem Geld gemacht?» erkundigte sich die Rivalin.

(Reader's Digest)



Leutenegger

Das ewig Männliche

„Törf ich Ihne min Wage-n-aabütle!“